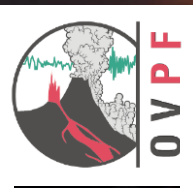





# La vision du volcan et de son activité, dans les paysages Réunionnais, au travers d'un vecteur sociétal, la musique

N. VILLENEUVE, P. BOISSIER et A. BAZIN



# Quelle est la place du Piton de la Fournaise ?

- dans le quotidien des Réunionnais ?



**Mémoire**  
Présenté par

**Nicolas VILLENEUVE**  
Docteur de l'Institut de Physique du Globe de Paris  
pour obtenir une  
**Habilitation à Diriger des Recherches**

**Une Géographie du massif Piton de la Fournaise**

**Vision pluridisciplinaire des aspects physiques de l'aléa aux applications sociétales et à la perception du risque**

**VOLUME I: Position et projet scientifique**  
Soumise publiquement le 16 décembre 2020 devant le jury composé de:

<b>Patrick BACHELERY</b> Président du jury	<b>Pr. J.-M. MARTIN</b> (Géologie, Université de Bourgogne) <b>Pr. J.-M. MARTIN</b> (Géologie, Université de Bourgogne)	<b>Geneviève GILBERT</b> Géologue
<b>Pauline ANGLADE</b> Présidente du jury	<b>Pr. Sylvain BRUNET</b> (Géologie, Université de Bourgogne) <b>Pr. J.-M. MARTIN</b> (Géologie, Université de Bourgogne)	<b>Agathe GILBERT</b> Géologue
<b>Philippe BOUILLON</b> Président du jury	<b>Pr. J.-M. MARTIN</b> (Géologie, Université de Bourgogne) <b>Pr. J.-M. MARTIN</b> (Géologie, Université de Bourgogne)	<b>Agathe GILBERT</b> Géologue
<b>Philippe BOUILLON</b> Président du jury	<b>Pr. J.-M. MARTIN</b> (Géologie, Université de Bourgogne) <b>Pr. J.-M. MARTIN</b> (Géologie, Université de Bourgogne)	<b>Agathe GILBERT</b> Géologue

*Président des Juries et des Séances Plénières*

*Président des Juries et des Séances Plénières*

*Président des Juries et des Séances Plénières*



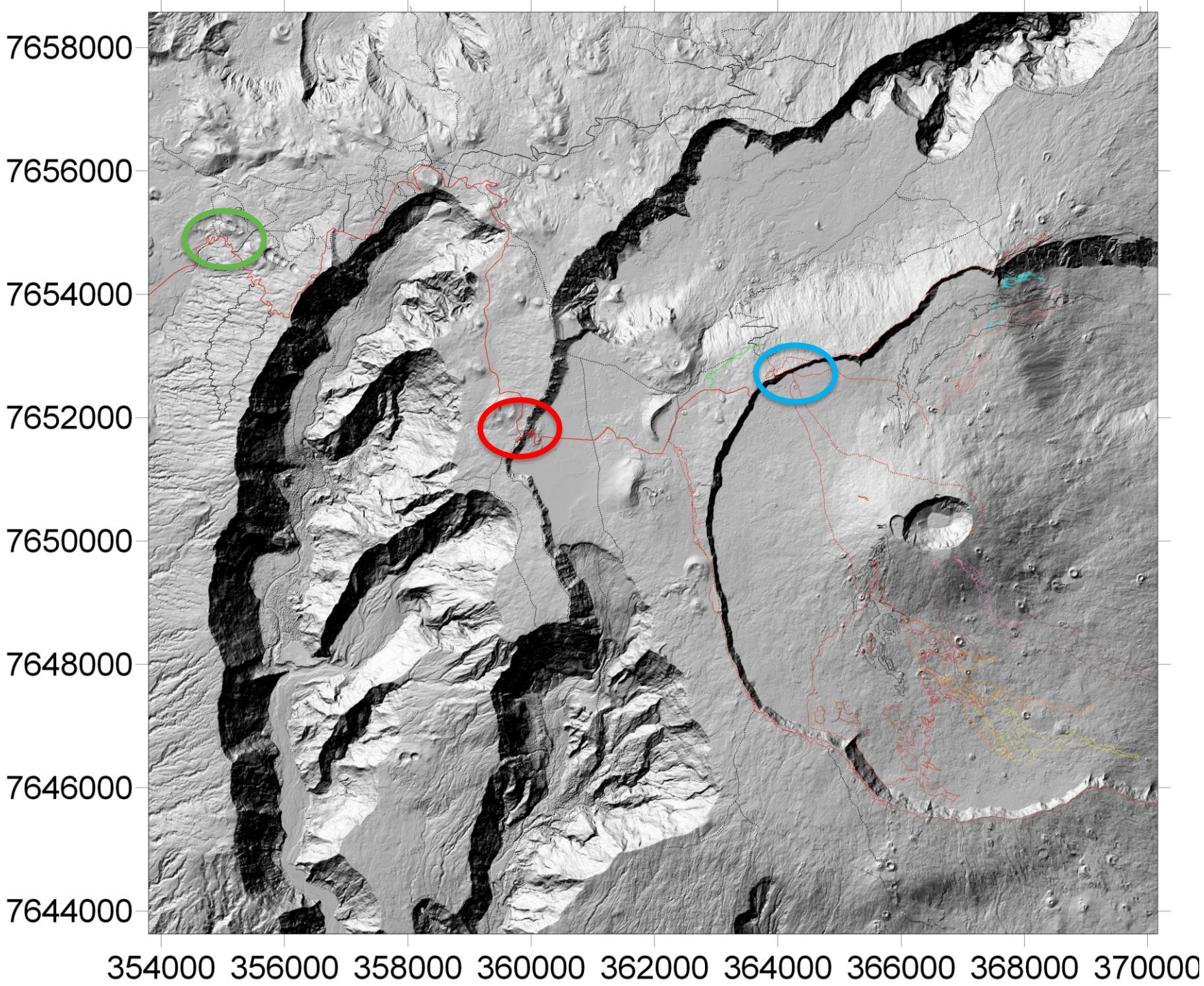
# Fréquentation de la route

En moyenne par an depuis  
juin 2011

=> au Piton Guichard  
558000 personnes

=> au parking du Pas de  
Bellecombe-Jacob 354000  
personnes

=> Dans le sentier du Pas de  
Bellecombe-Jacob 120000  
personnes



A. Harris août 2015



# SUR LA ROUTE



J. Perrin mai 2018





# Pic-nic

Pic nic chemin volcan - Ousa nousava - HD



Les films, télé-films et séries au volcan

ICI

Larguées - 2018



Papa ou maman 2 - 2016



Signature - 2010



Les mariés de Bourbon - 2007



Le secret du volcan - 2006



Cassandra - 2016



Le trésor de la Buse - 2015



La boucle - 2013



In america - 2016



La planète des cons - 2013



Vendredi ou un autre jour - 2005



La société - 2004



On a marché sur Mars - 2004



Aédéna - 2002



...

Bartas - 2015



AILLEURS

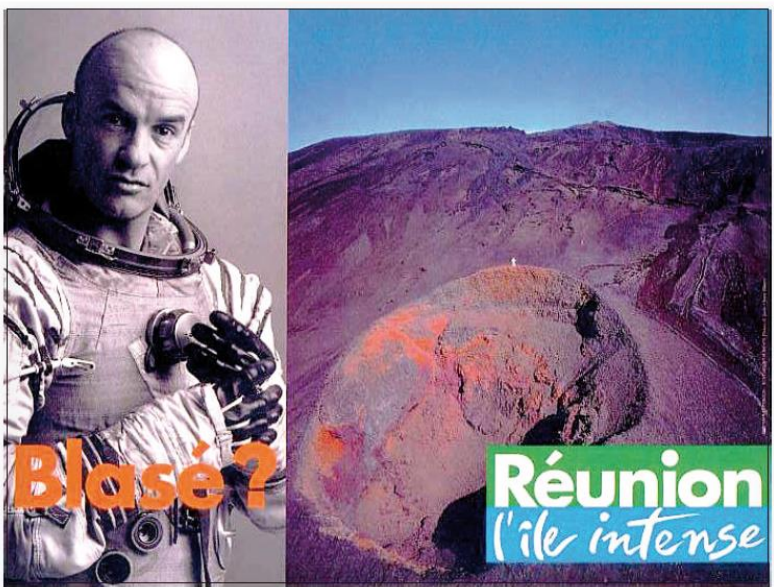
DU B

réunion **1**



...

Des exemples



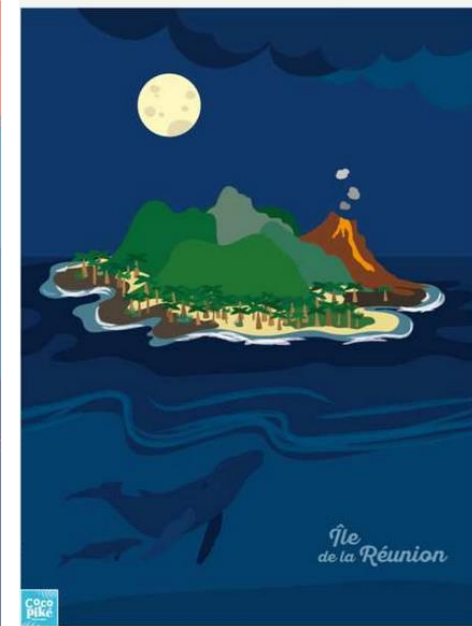
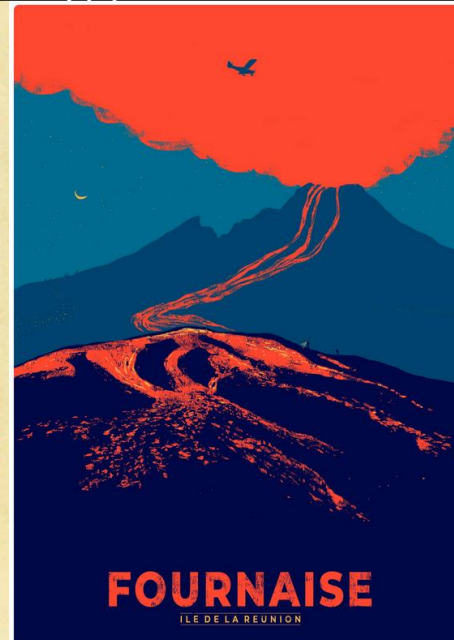
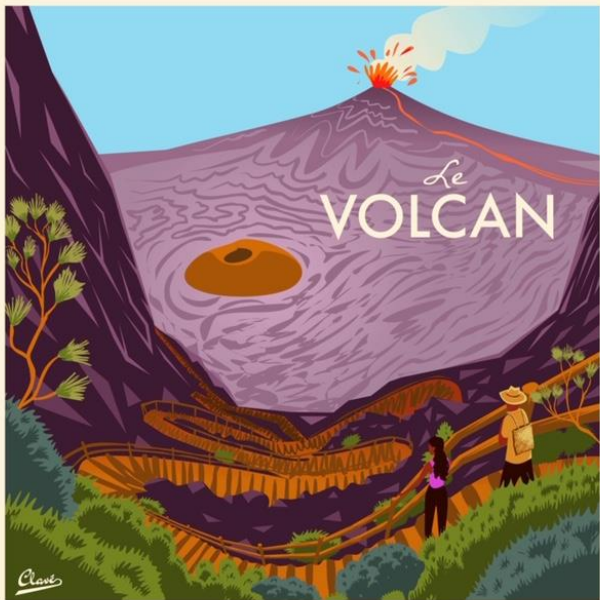
Clavé

Clavé

Hyppolithe

Hyppolithe

Cocpike

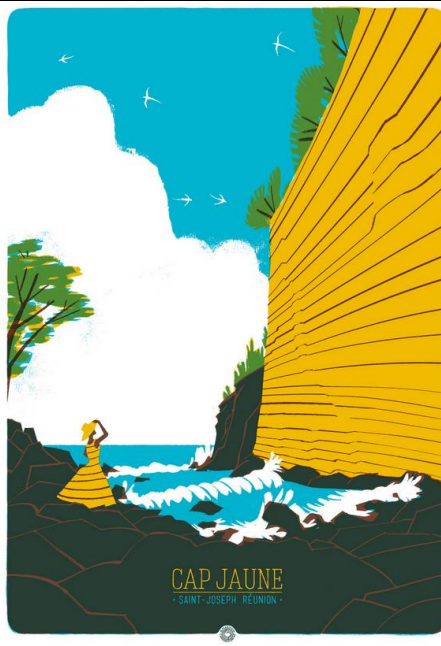
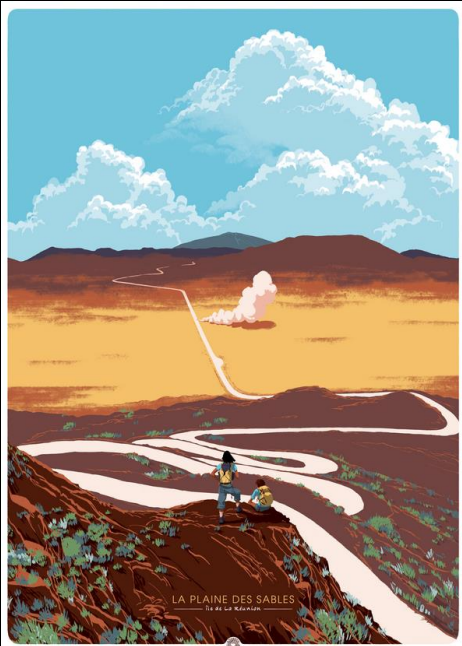


Plantevin

Plantevin

Plantevin

Pagès



Omniprésence  
sur tous  
supports  
confondus

BD Affiches

# BD street art (ex Jace et son gouzou - 20)



cv-reunion



cv-reunion



cv-reunion



cv-reunion



cv-reunion



cv-reunion



cy-reunion



cy-reunion

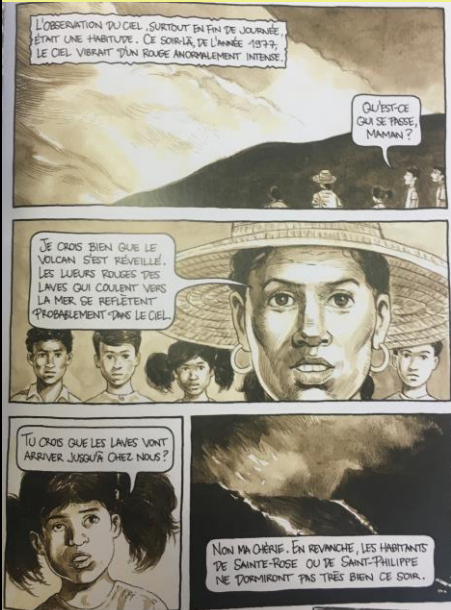


# Base de Données bandes dessinées (36)

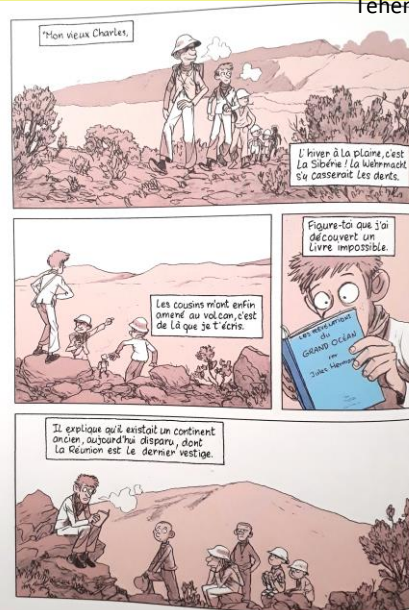
Histoire de la Réunion



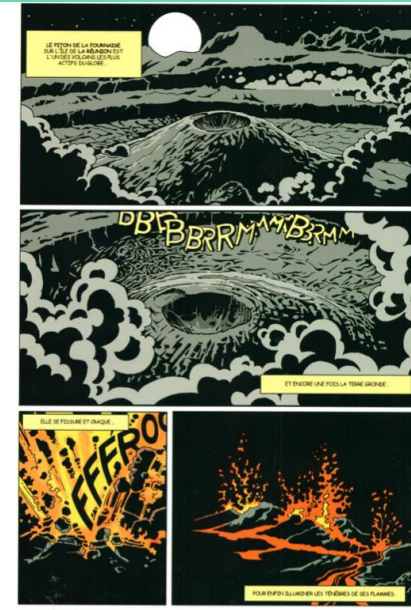
Ella - O. Trottignon



Les chroniques du léopard - Appollo et Tehem



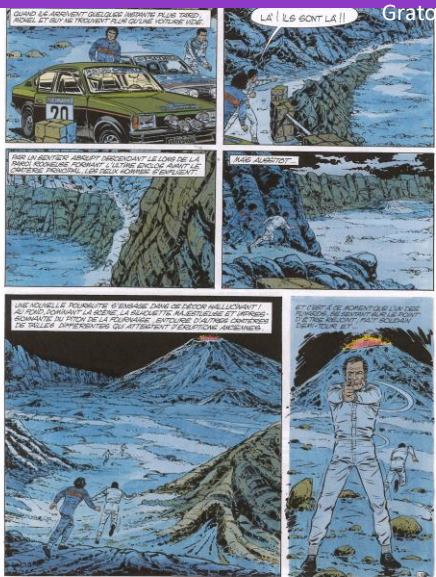
A l'abris du volcan - O. Giraud



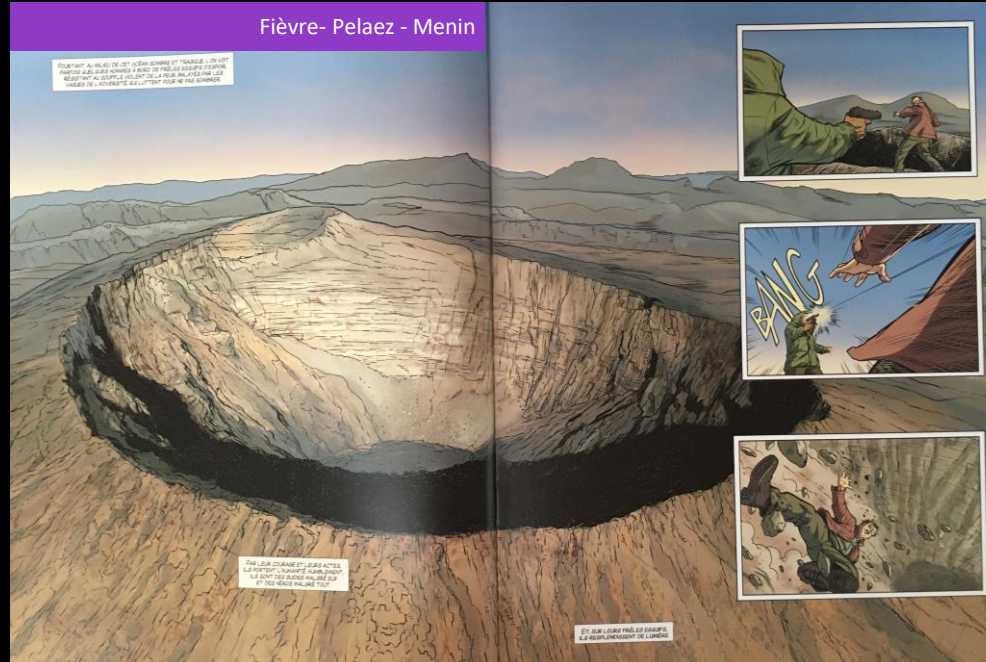
Névé - Dieter et Lepage



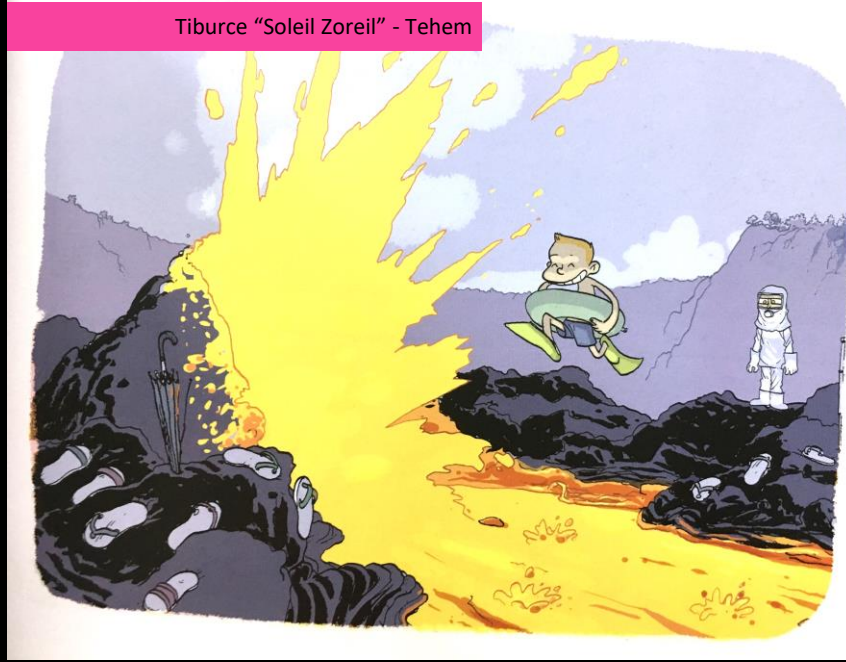
Michel Vaillant "Rallye sur un volcan" - M. Grato



Fièvre- Pelaez - Menin



Tiburce "Soleil Zoreil" - Tehem



### **Article 3: Importance du volcan dans la société Réunionnaise au travers de la musique**

Nicolas Villeneuve<sup>1,2</sup>, Patrice Boissier<sup>2</sup>, Jean-Claude Carpanin Marimoutou<sup>3</sup>, Félix Marimoutou<sup>4</sup>, Arnaud Bazin<sup>5</sup>, Andrew Harris<sup>6</sup>, Aline Peltier<sup>2</sup>

1) *Laboratoire GéoSciences Réunion, Université de La Réunion, Institut de Physique du Globe de Paris, Sorbonne Paris Cité, UMR 7154 CNRS, F 97744 Saint-Denis, France*

2) *Observatoire Volcanologique du Piton de la Fournaise (OVPF), Institut de Physique du Globe de Paris, Sorbonne Paris Cité, Univ. Paris Diderot, CNRS, F-97418, La Plaine des Cafres, La Réunion, France*

3) *Laboratoire de recherches sur les espaces créoles et francophones, Université de la Réunion, 15 Avenue René Cassin, B.P. 7151, 97715 Saint-Denis Messagerie Cedex 9, Réunion, France*

4) *Département de techniques d'expression, Université de la Réunion, 15 Avenue René Cassin, B.P. 7151, 97715 Saint-Denis Messagerie Cedex 9, Réunion, France*

5) *Musique lontan, La Réunion la Première.*

6) *Université Clermont Auvergne, CNRS, OPGC, Laboratoire Magmas et Volcans, 63000 Clermont-Ferrand, France.*

#### **Abstract**

The aim of this article is to try to qualify and quantify the perception of volcanism in La Réunion island through (mainly) local musical titles. In a reverse intellectual process we also try to understand the role of song in the dissemination of knowledge of La Réunion volcanoes processes and the associated risks. In other words from this point of view, the question could be asked as follows: Is music an educational tool for volcanic risks prevention?

This work is located at the frontiers of sciences such as sociology, psychology, musicology or even geography but in reality it does not pretend to ingest their codes and specific methods. It is simply intended to be a vision of Réunion's major landscape element, its volcano and its activity through a societal vector, music, and as transcribed by specific actors in society: composers.

To do this, we worked on the creation of a database made up of 107 titles integrating one or more words from the lexical field of volcanoes and more precisely from La Réunion island Volcanoes. Then the elements of this database, music styles, texts and album covers illustrations were analyzed. Our methodology has endeavored to discretize into nine major themes information such as purely aesthetic, mythological aspects, phenomenological aspects, political aspects... provided by this database. This first qualitative step was extended by a quantitative approach by counting words from the vocabulary dedicated to the volcano and by comparing the weight of this vocabulary in the whole text. Finally, a second discretization of three major

## **Perception par la population du Piton de la Fournaise au travers de la chanson**

### **BD chansons**

- Présence du thème "volcan" dans 107 titres
- Traitements statistiques

=> Analyse des thèmes majeurs



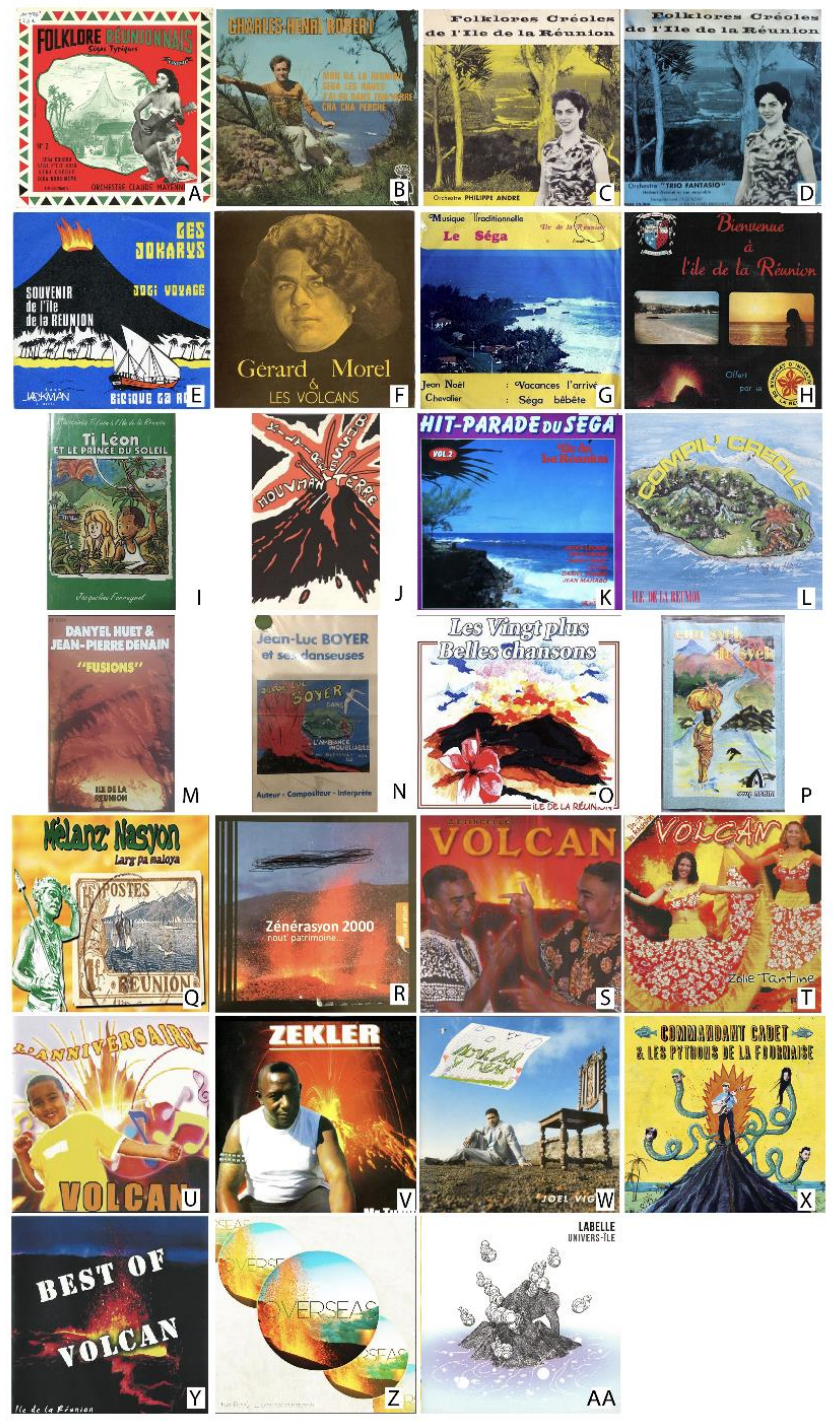
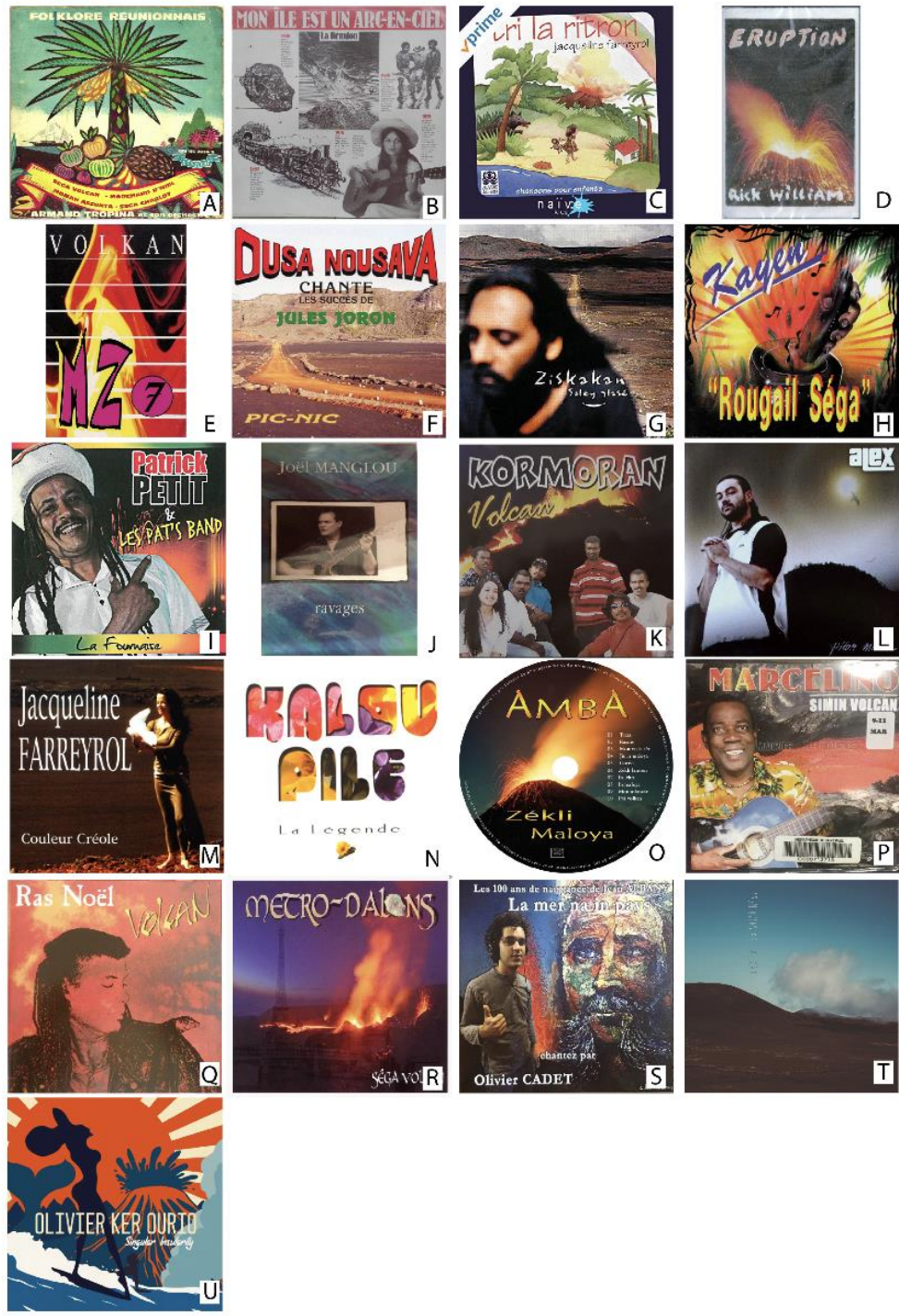
## Méthodologie

BD chansons

- Présence du thème “volcan” dans 107 titres

# Par chinage....

Méth  
BD c  
- Pré



## Méthodologie

### BD chansons

#### - Présence du thème “volcan” dans 107 titres

63 interprètes ont pu être identifiés. Ils sont dans :

- 53,96 % des cas seuls (26 hommes et 8 femmes),
- 7,93 % des duos
- 38,1 % des formations (trios, groupes, orchestres ou troupes).

Parmi ces interprètes,

- 51 sont des locaux (soit 81,25%)
- 8 (12,5%) sont des artistes nationaux (Bigflo & Oli, E. Cadoret, A. Chambaud, J. Cherhal, M, M. Lavoine, Robot Orchestra et les Sheitan brothers)
- 4 (6,25%) sont internationaux : deux chanteurs sont de l’île Maurice (Marcellino et Alain Ramanisum), un duo de Madagascar (Ranarison et Sahondra) et un groupe Britannique (Normil Hawaiians).

## Méthodologie

BD chansons

- Présence du thème “volcan” dans 107 titres

Recherche de mots primaires et mots associés

Ziskakan, « *Kozman* » (1986 l'Album Inédit) :

« [...] *Sa Kozman banna i di*

*Woy sa pa kozman*

*Sa volkan*

*I ropoz dann la min*

*Kan li dor sou kap*

*Kan li rev lo la mer [...]»*

## Méthodologie

BD chansons

- Présence du thème “volcan” dans 107 titres

Recherche de mots primaires et mots associés

Recherche de mots secondaires et mots associés

Dès lors que la chanson est incluse dans la base de données, il est question de comptabiliser des mots secondaires. Ici dans Ziskakan, « *Kozman* » (1986 l'Album Inédit) :

« [...] Sa zoizo fouké

Lo soir dann la ravine [...]»

## Méthodologie

BD chansons  
- Présence du thème "volcan" dans 107 titres

% texte total	% BD
75-100	20,7
50-75	5,7
25-50	1,1
0-25	72,4

Langue	% BD
Créole	78,1
Français	16,7
Créole/anglais	1,04
Créole/français	2,08
Créole Mauricien	2,08

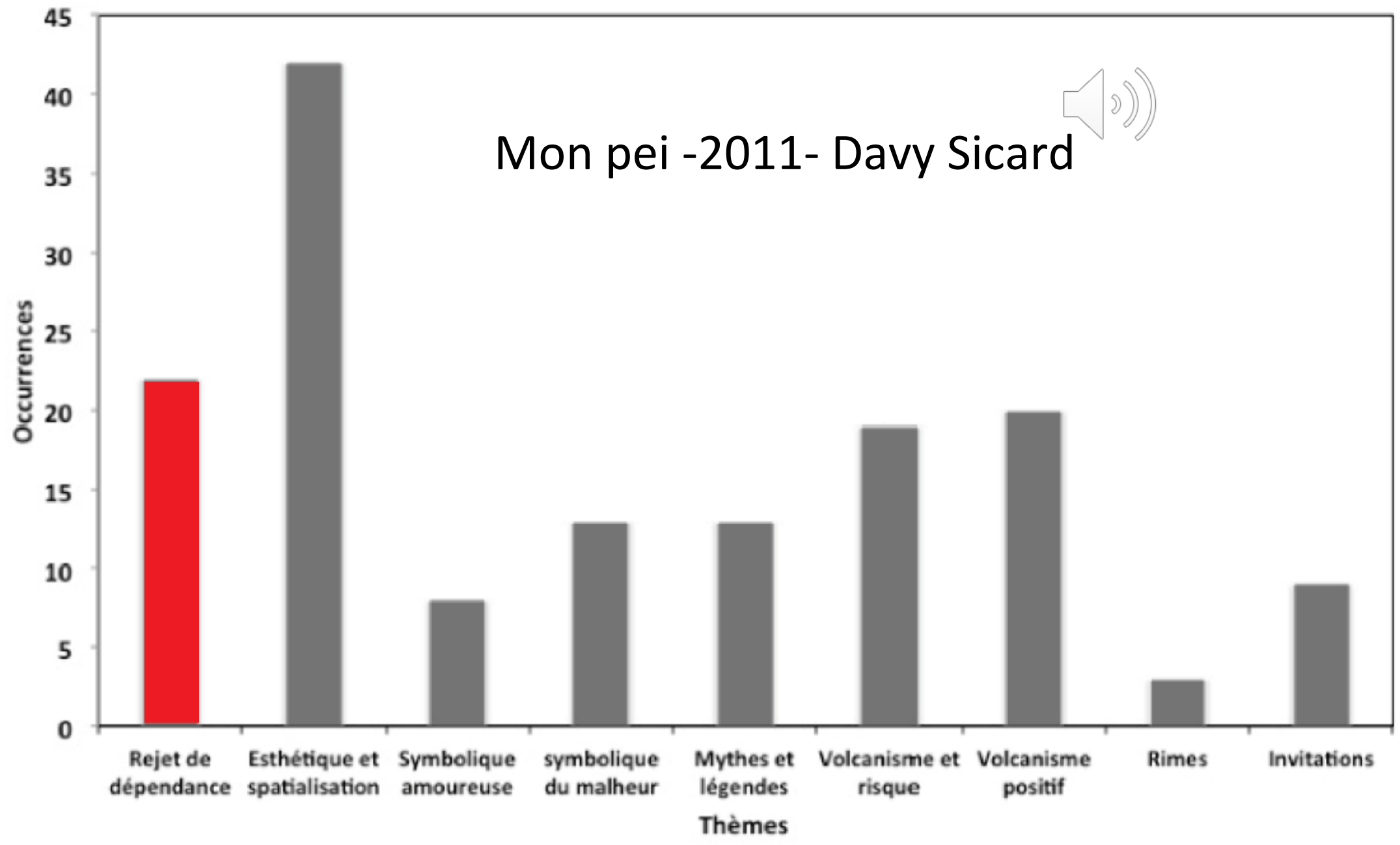
Type	Pourcentage
Maloya	32,7
Sega	27,7
Romance	10,9
Rap	7,9
Word Music	5,9
pop	5,9
Electro	5,0
Jazz	3,0
lyrique	1,0



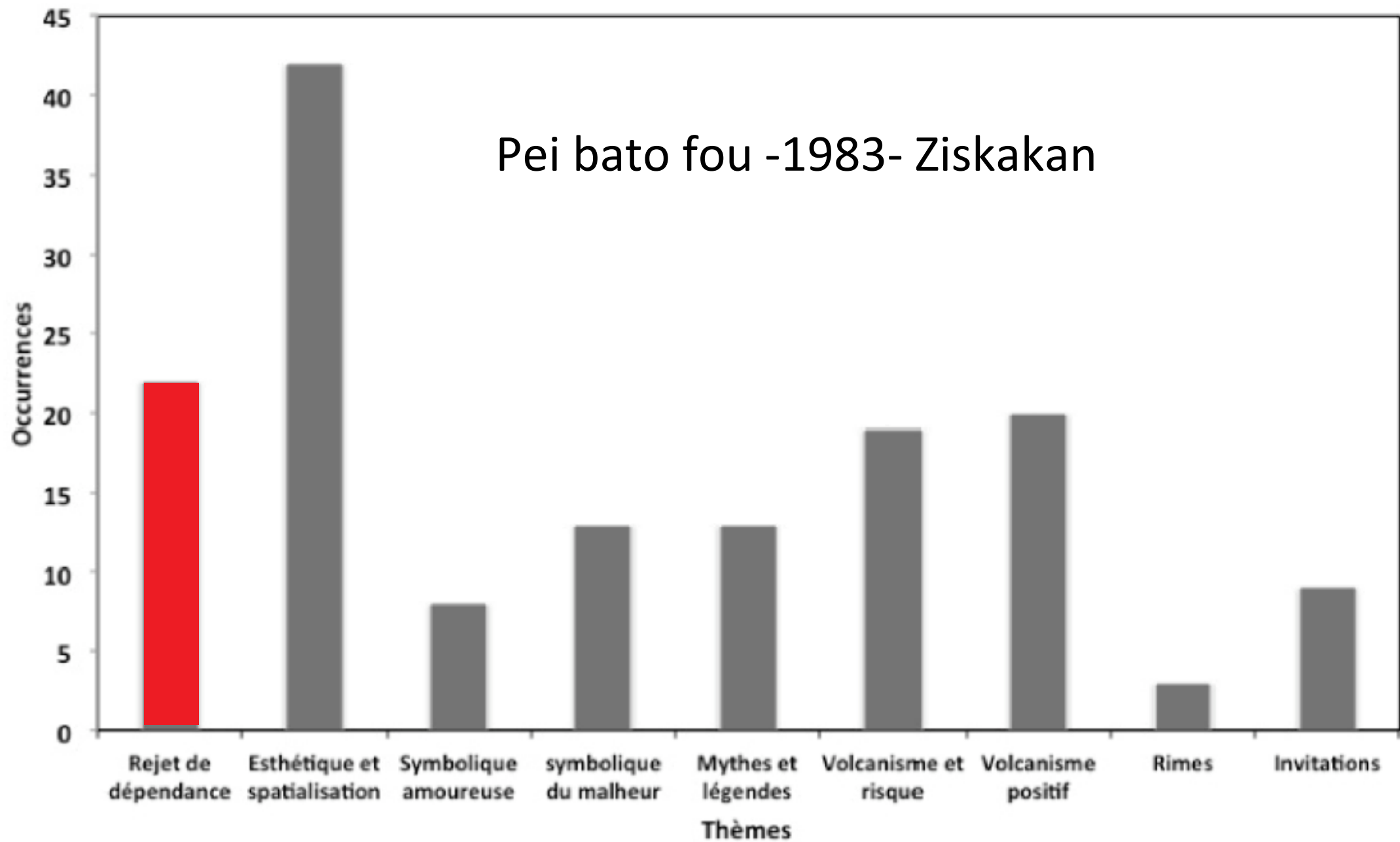


Article  
Titre  
Auteur  
Date  
Mots-clés  
Résumé  
Abstract

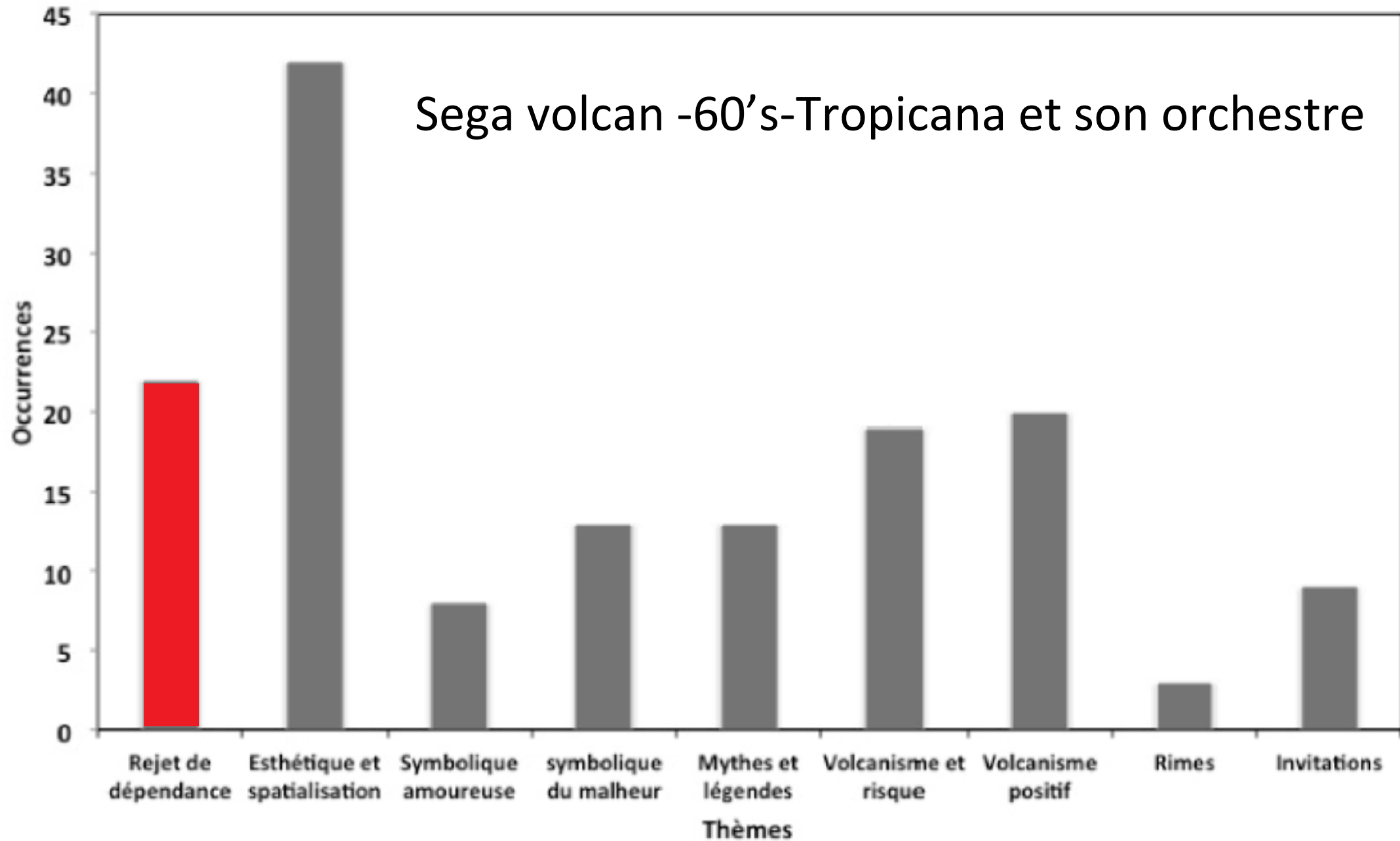
# Mon pei -2011- Davy Sicard



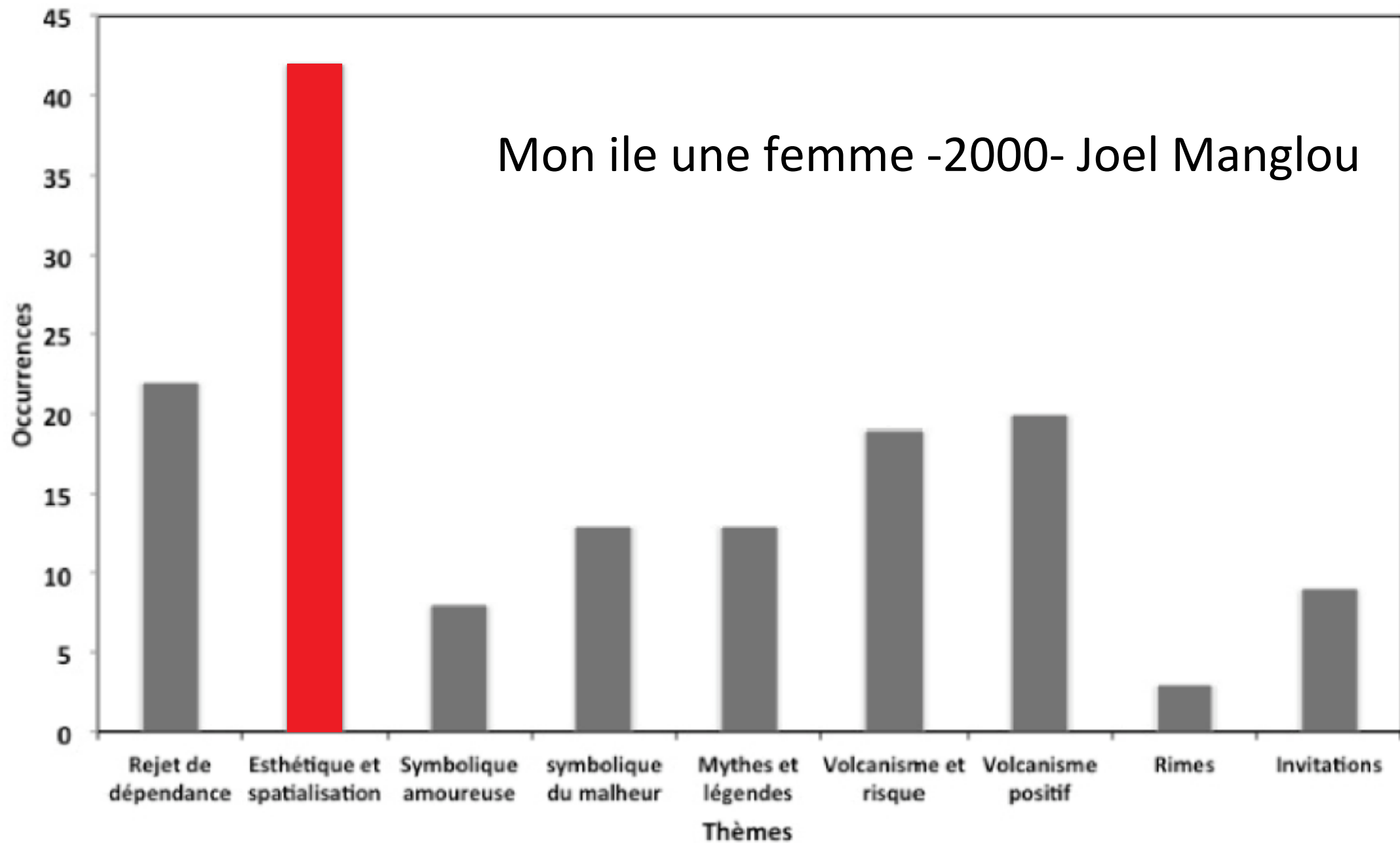
# Pei bato fou -1983- Ziskakan



# Sega volcan -60's-Tropicana et son orchestre



# Mon ile une femme -2000- Joel Manglou



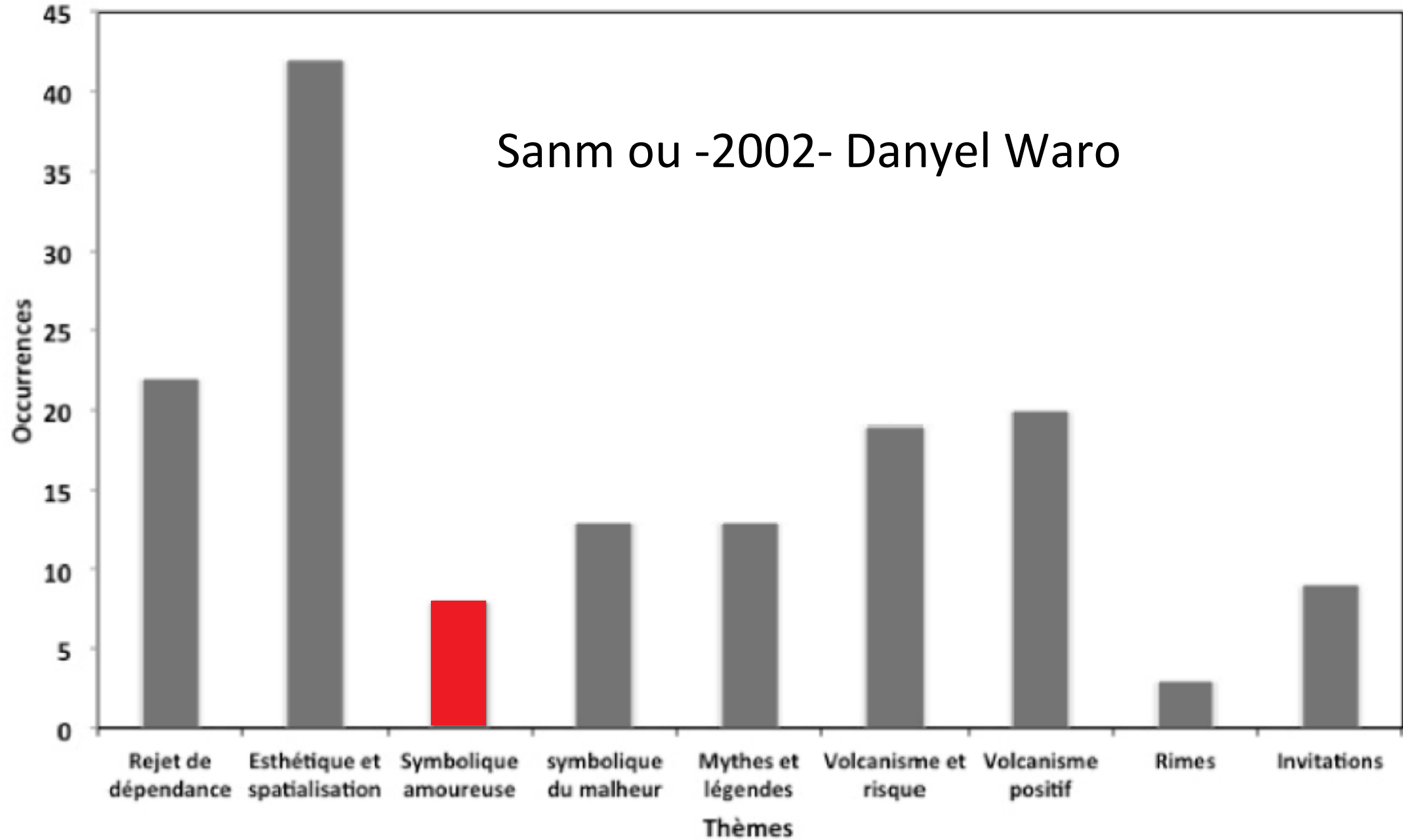
Article  
Titre

1) Je  
2) Je  
3) Je  
4) Je  
5) Je  
6) Je  
7) Je  
8) Je  
9) Je  
10) Je  
11) Je  
12) Je  
13) Je  
14) Je  
15) Je  
16) Je  
17) Je  
18) Je  
19) Je  
20) Je  
21) Je  
22) Je  
23) Je  
24) Je  
25) Je  
26) Je  
27) Je  
28) Je  
29) Je  
30) Je  
31) Je  
32) Je  
33) Je  
34) Je  
35) Je  
36) Je  
37) Je  
38) Je  
39) Je  
40) Je  
41) Je  
42) Je  
43) Je  
44) Je  
45) Je  
46) Je  
47) Je  
48) Je  
49) Je  
50) Je  
51) Je  
52) Je  
53) Je  
54) Je  
55) Je  
56) Je  
57) Je  
58) Je  
59) Je  
60) Je  
61) Je  
62) Je  
63) Je  
64) Je  
65) Je  
66) Je  
67) Je  
68) Je  
69) Je  
70) Je  
71) Je  
72) Je  
73) Je  
74) Je  
75) Je  
76) Je  
77) Je  
78) Je  
79) Je  
80) Je  
81) Je  
82) Je  
83) Je  
84) Je  
85) Je  
86) Je  
87) Je  
88) Je  
89) Je  
90) Je  
91) Je  
92) Je  
93) Je  
94) Je  
95) Je  
96) Je  
97) Je  
98) Je  
99) Je  
100) Je

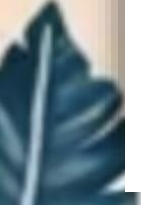
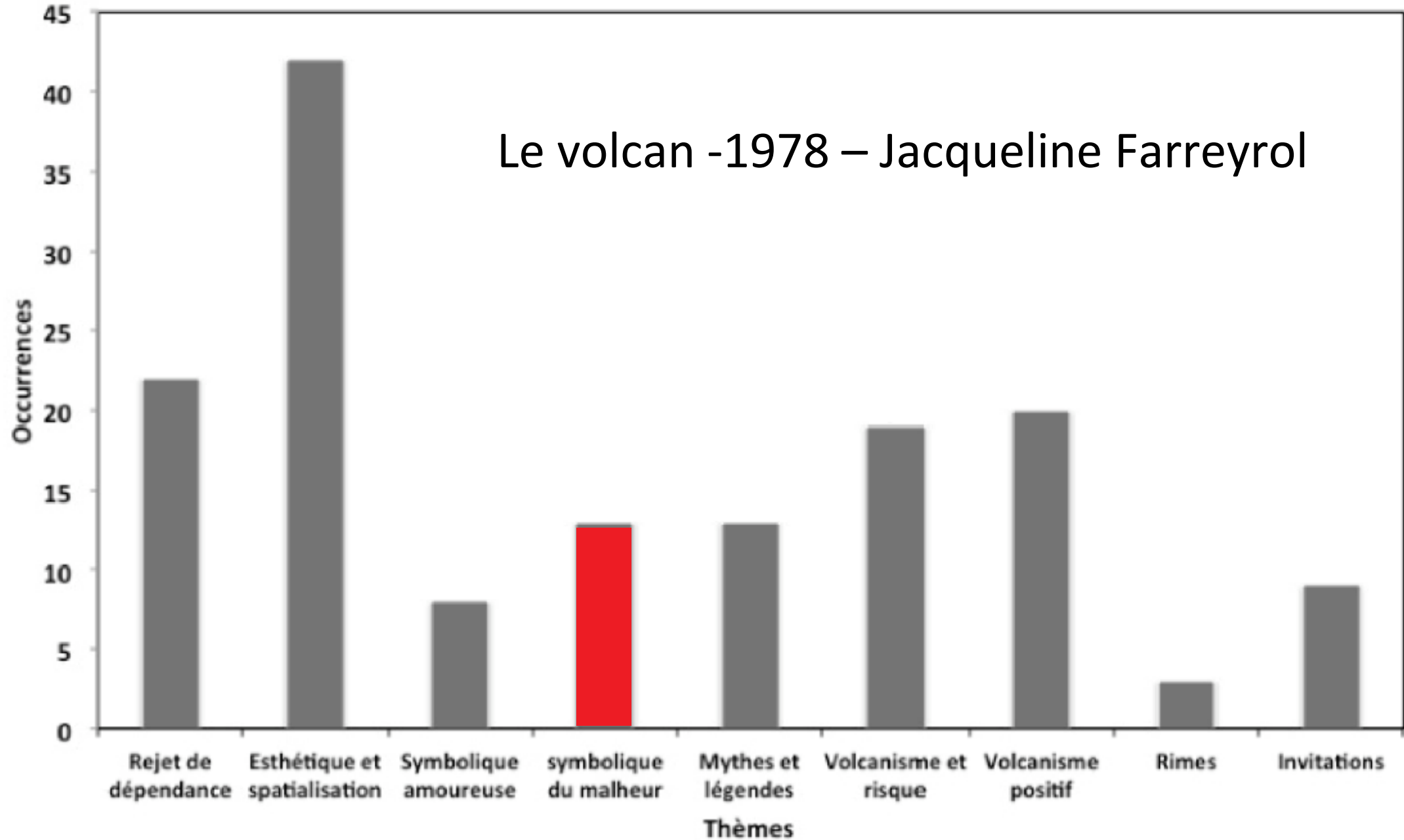
Abstract

The abstract is a short summary of the main points of the article. It should be written in a clear and concise manner, using simple and direct language. It should not exceed 10% of the total length of the article.

# Sanm ou -2002- Danyel Waro



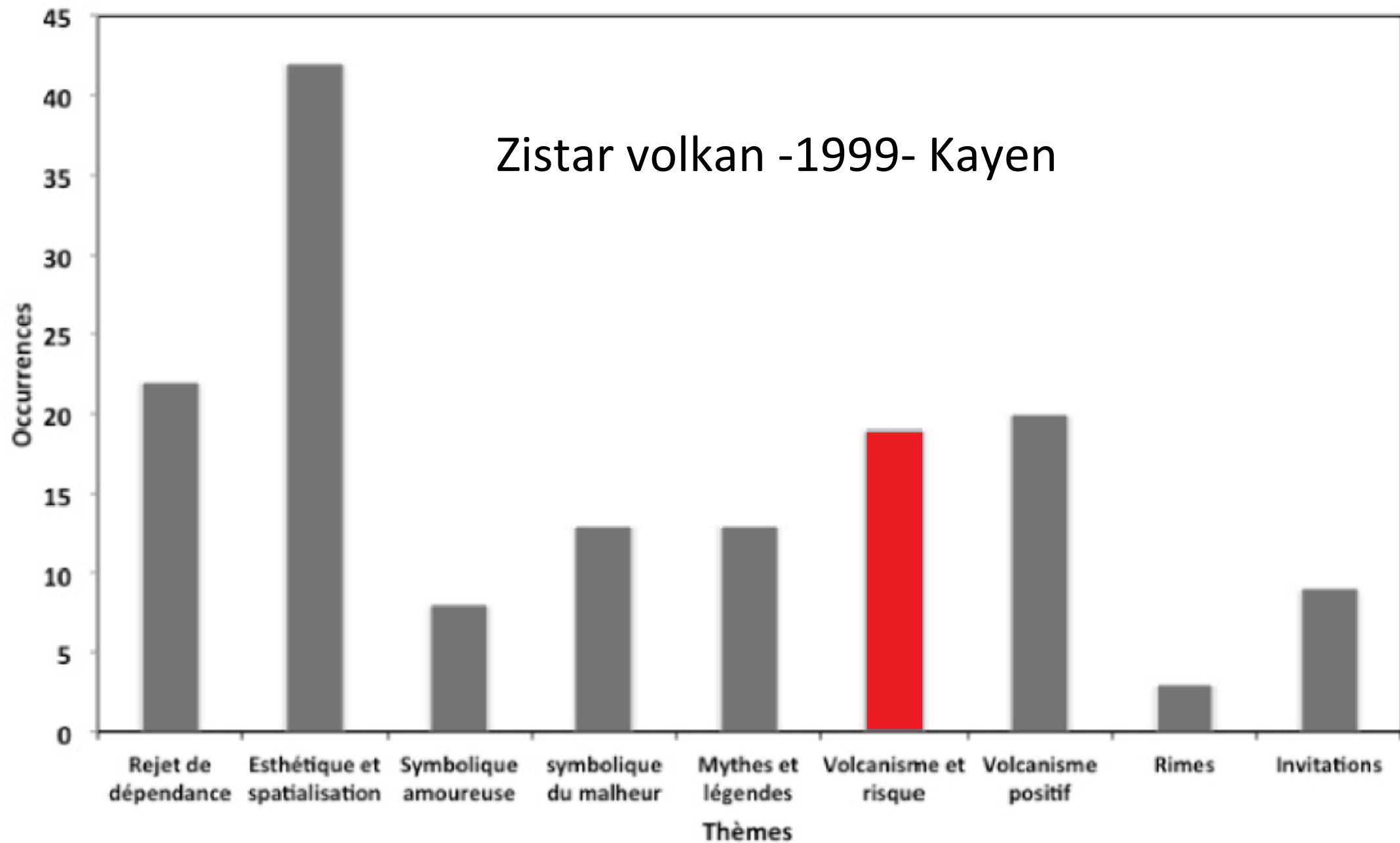
# Le volcan -1978 – Jacqueline Farreyrol



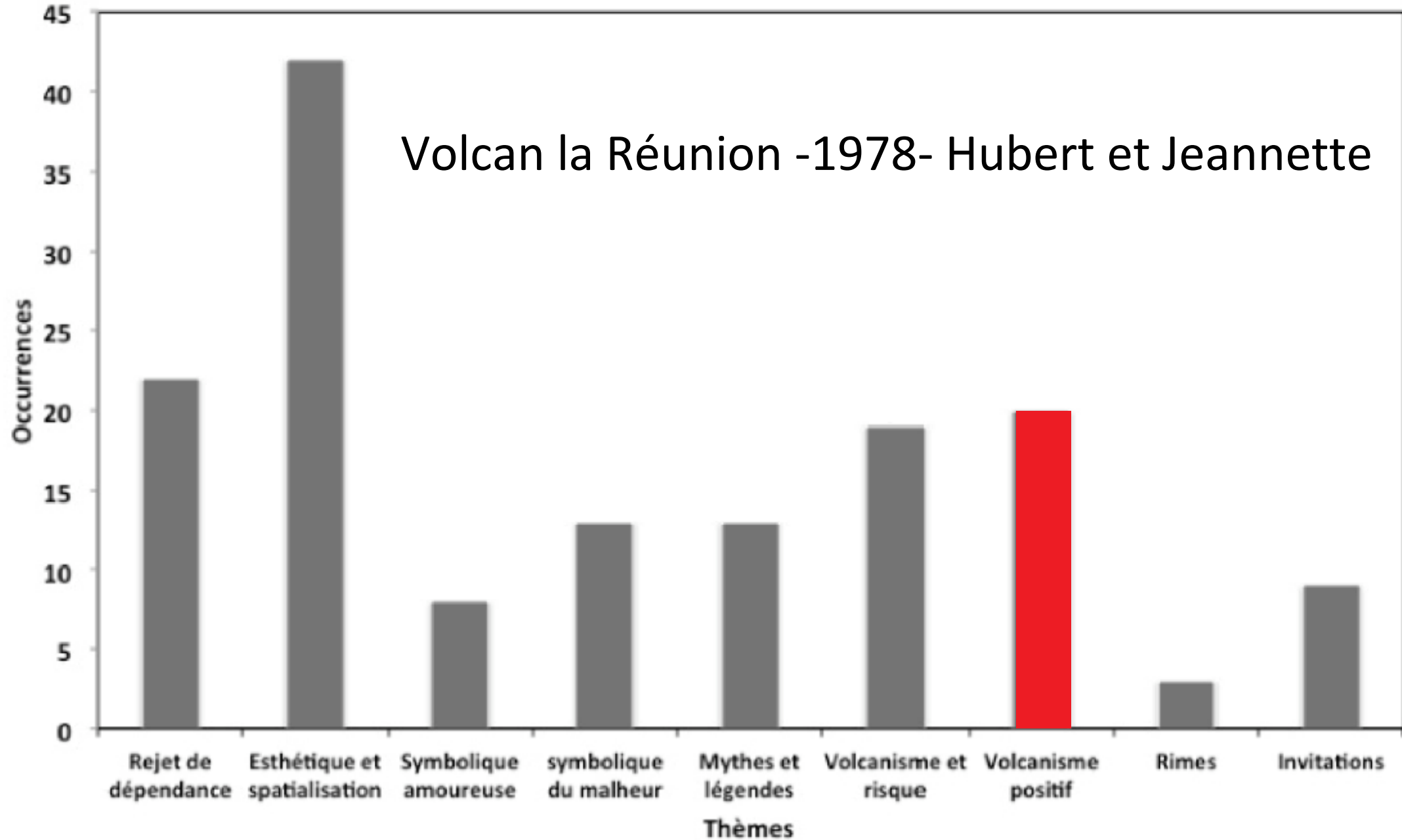
Article  
Titre  
Auteur  
Date  
Mots-clés  
Résumé  
Abstract  
Bibliographie  
Citation



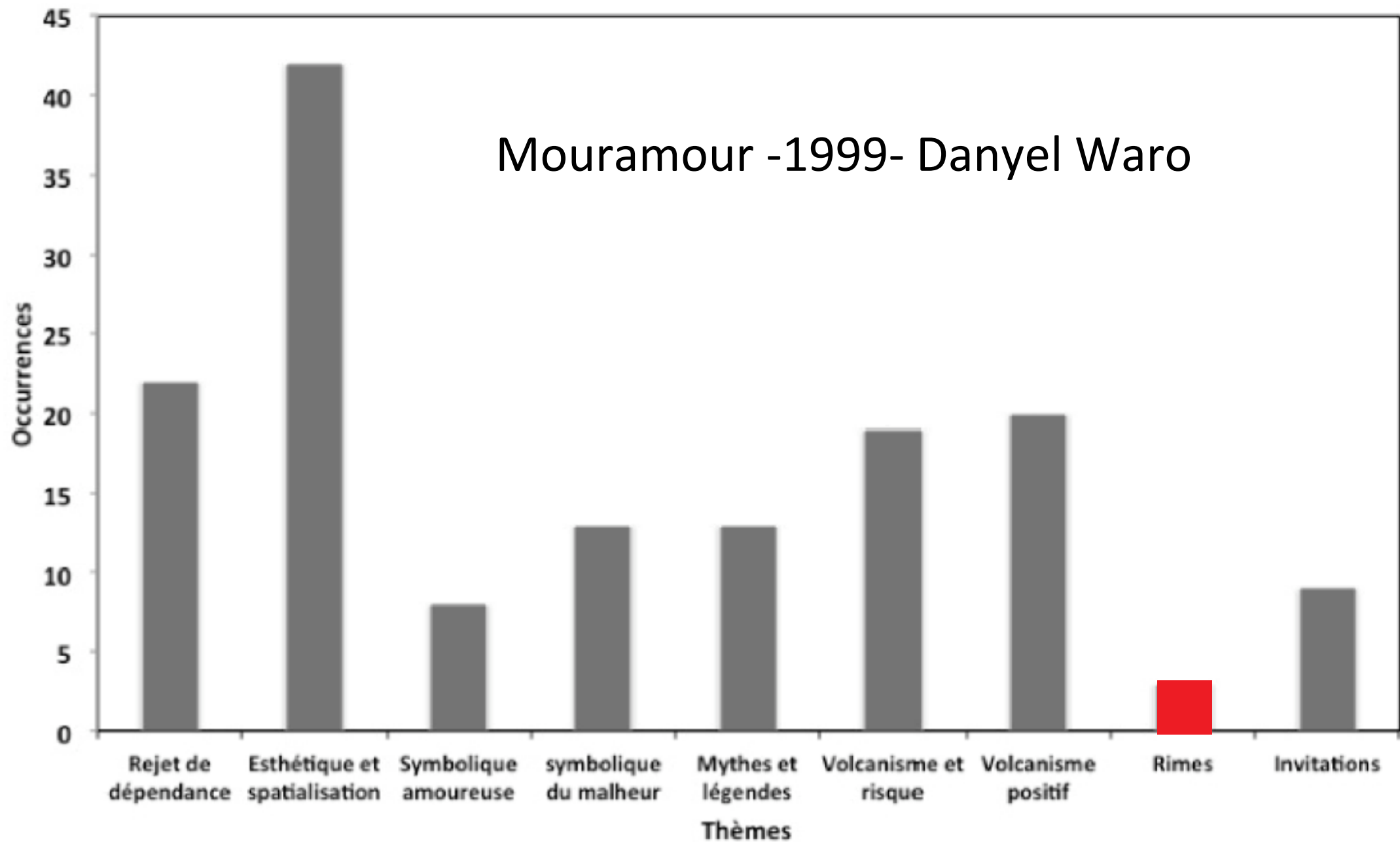
# Zistar volkan -1999- Kayen



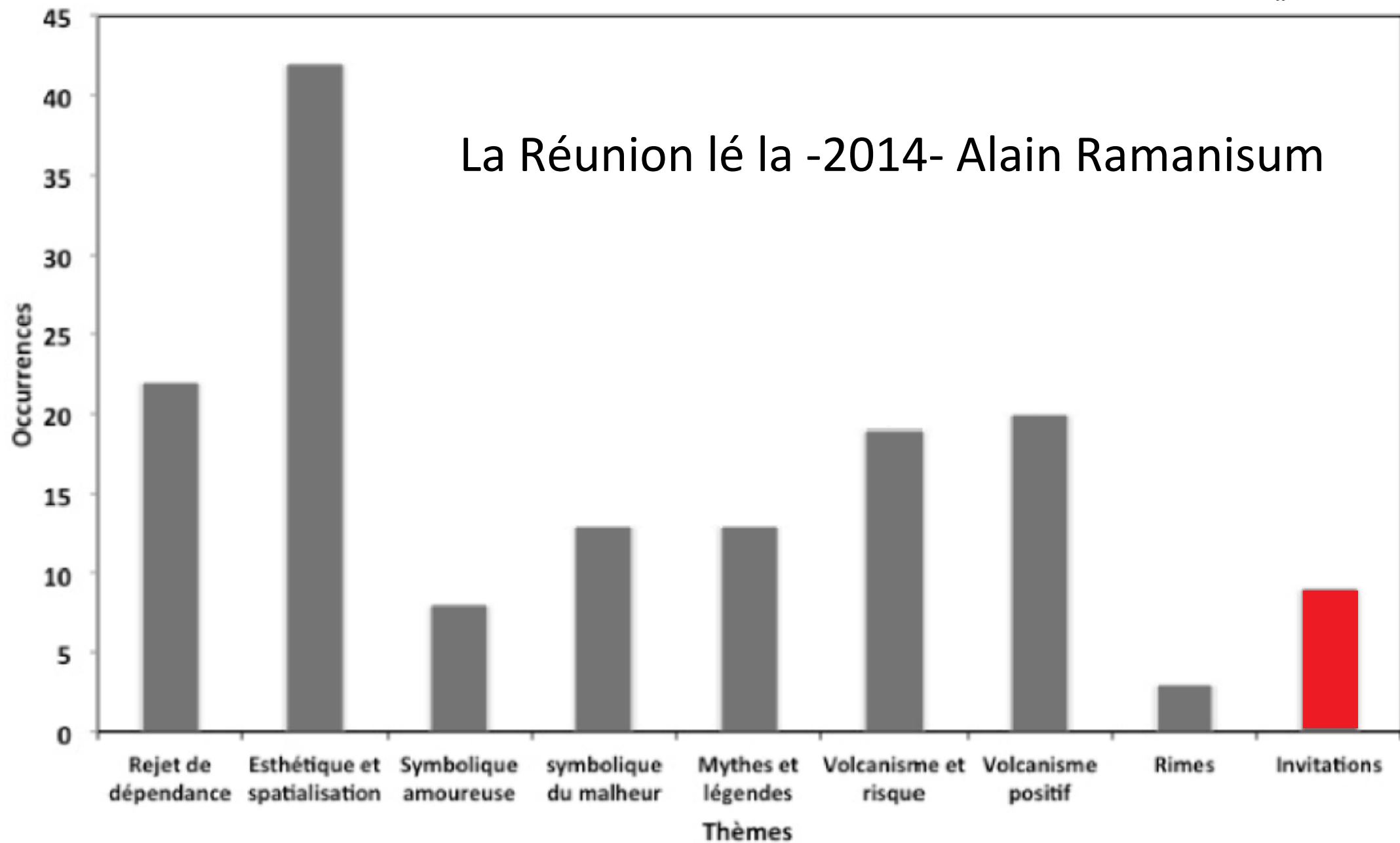
# Volcan la Réunion -1978- Hubert et Jeannette



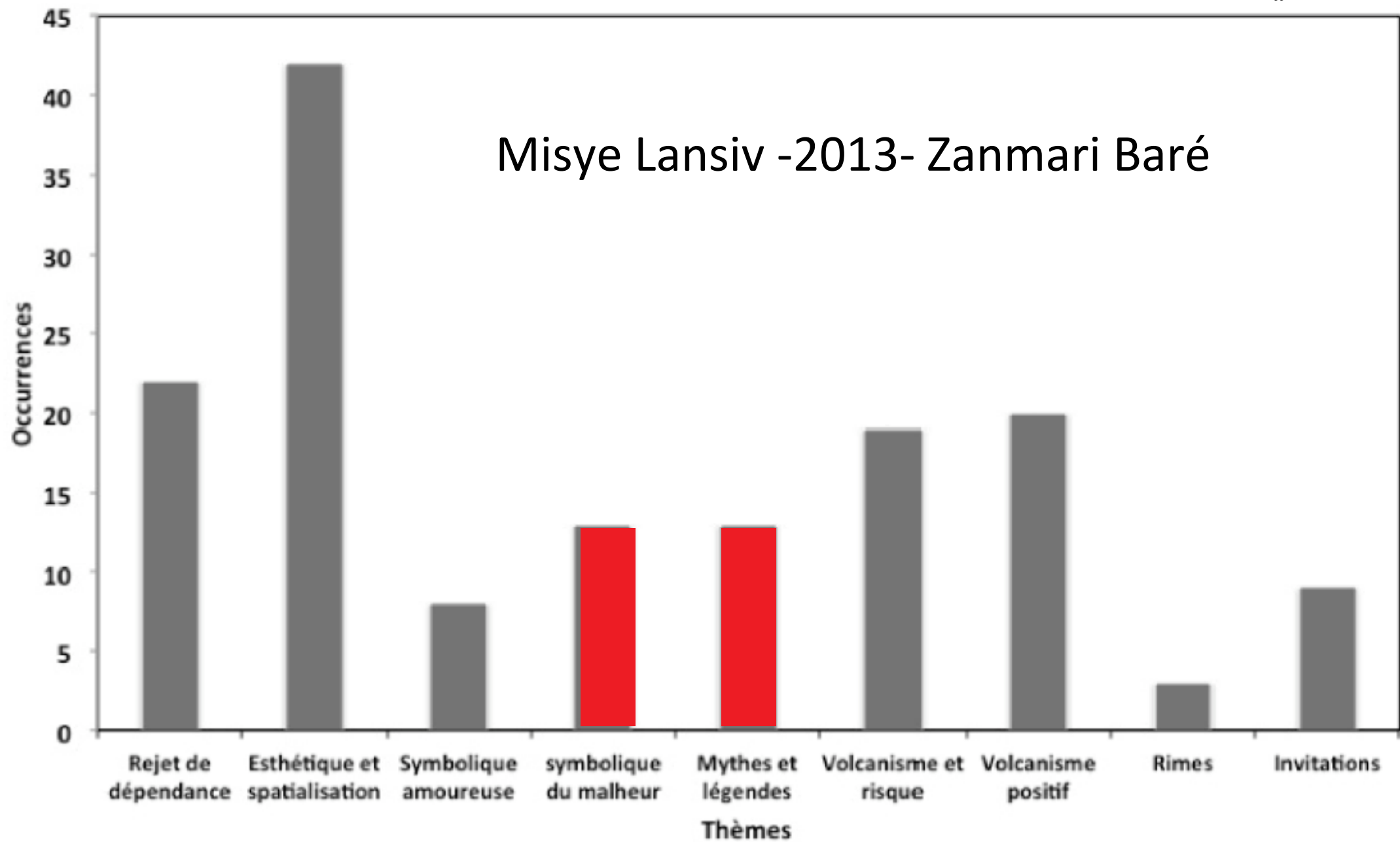
# Mouramour -1999- Danyel Waro



# La Réunion lé la -2014- Alain Ramanisum



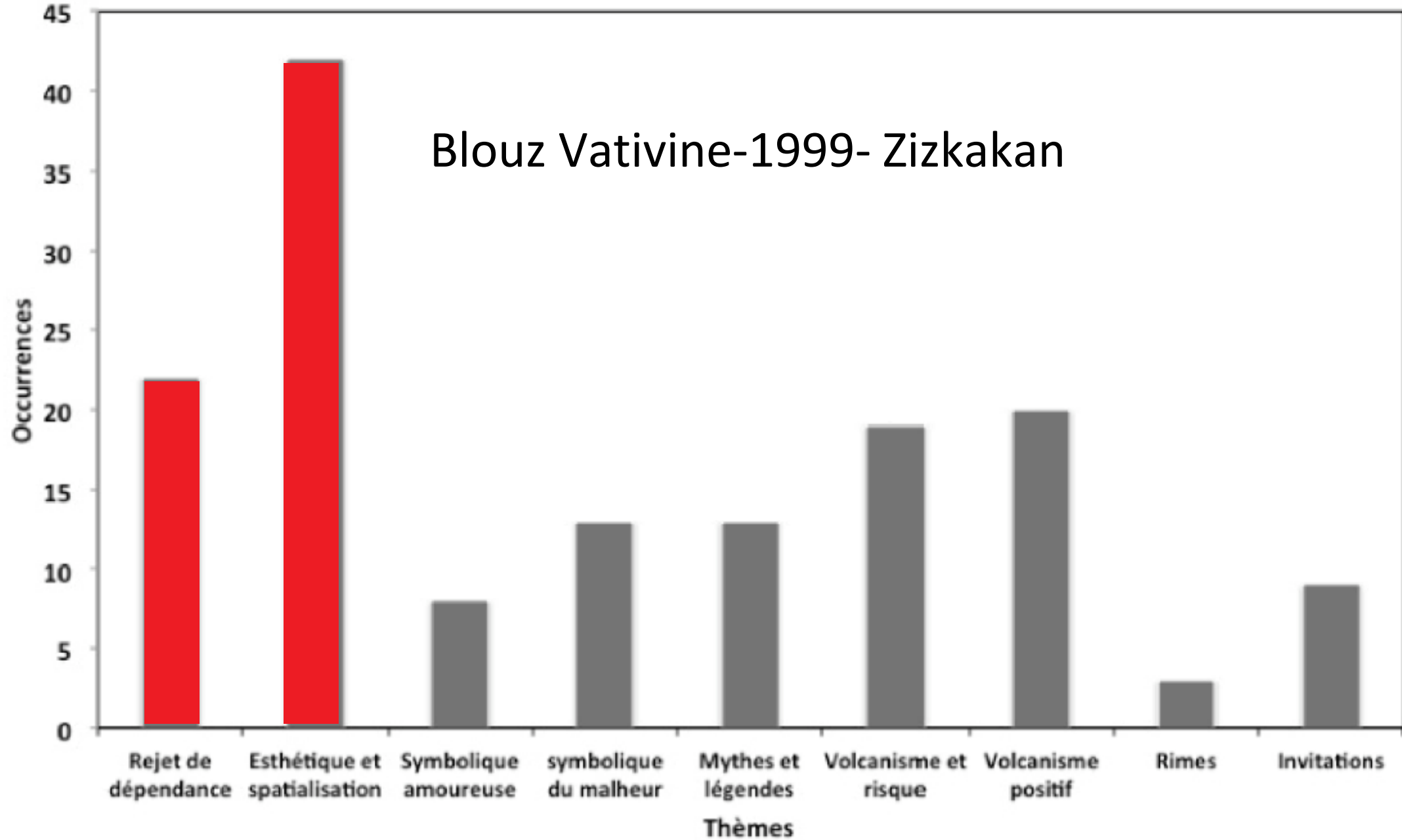
# Misye Lansiv -2013- Zanmari Baré



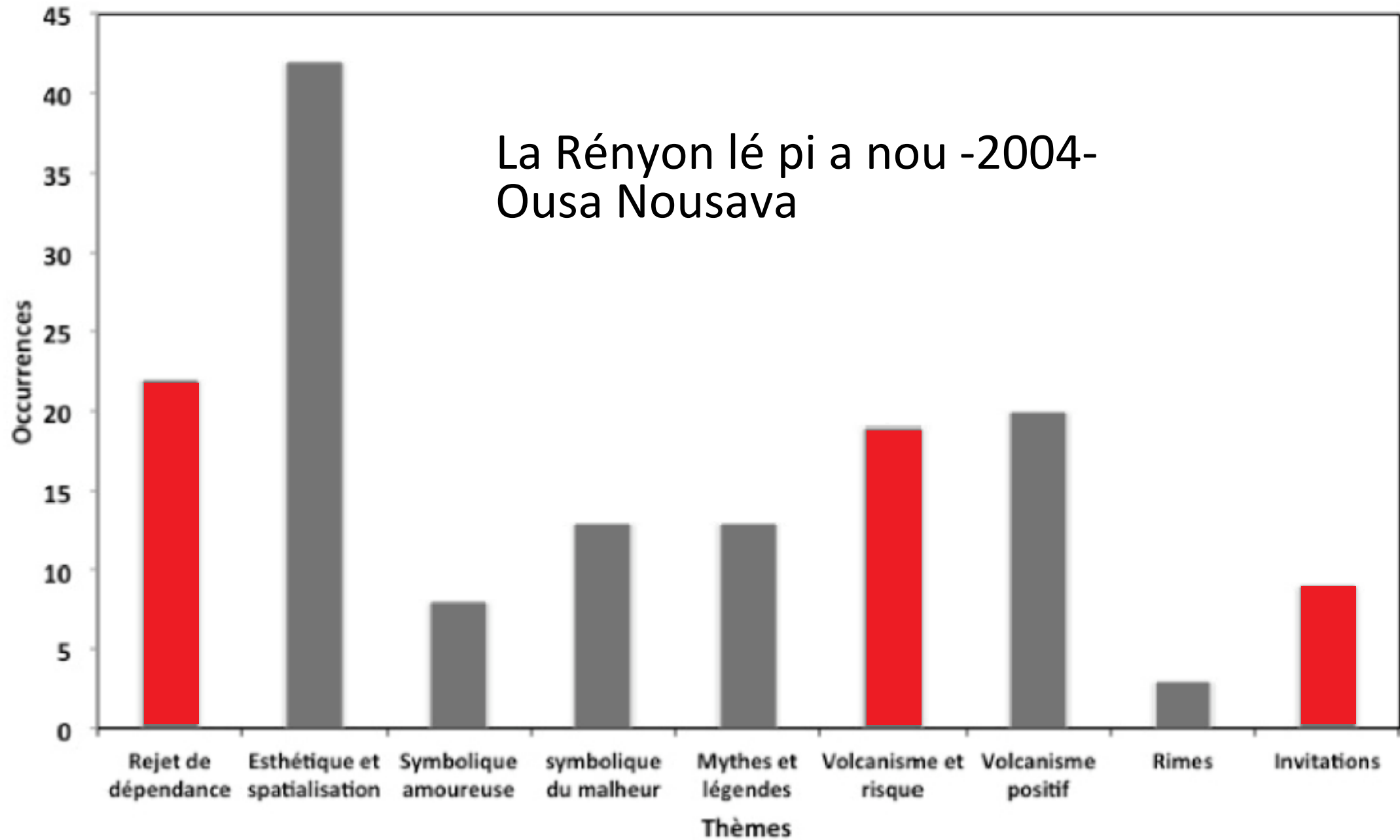


Article  
Titre  
Résumé  
Mots-clés  
Abstract

# Blouz Vativine-1999- Zizkakan



# La Rényon lé pi a nou -2004- Ousa Nousava



# Nombre de thèmes traités

Soufflèr (Olivier Ker Ourio, 2020).

## Article 3: Importance du volcan dans la société Réunionnaise au travers de la musique

**Revue** (Volume 1) : Patrice Besson, Jean-Claude Carpentier, Marie-Anne Lhuissier, Armand Besson, Antoine Sarrailh, Jean-Pierre...

**1) Laboratoire Glaciologie Neige, Université de La Réunion, Institut de Physique du Globe de Paris, Sorbonne Paris Cité, CNRS UMR 5071, 97400 Saint-Denis, France**

**2) Observatoire Interdisciplinaire des Phénomènes de Dynamique (OIPD), Institut de Physique du Globe de Paris, Sorbonne Paris Cité, CNRS UMR 5071, 97400 Saint-Denis, France**

**3) Laboratoire de recherche sur les espaces créoles et francophones, Université de la Réunion, 4 Avenue René Cassin, B.P. 714, 97400 Saint-Denis-Messagère Cedex 3, Réunion, France**

**4) Département de Techniques d'Ingénierie, Université de la Réunion, 4 Avenue René Cassin, B.P. 714, 97400 Saint-Denis-Messagère Cedex 3, Réunion, France**

**5) Musée de la Réunion de France**

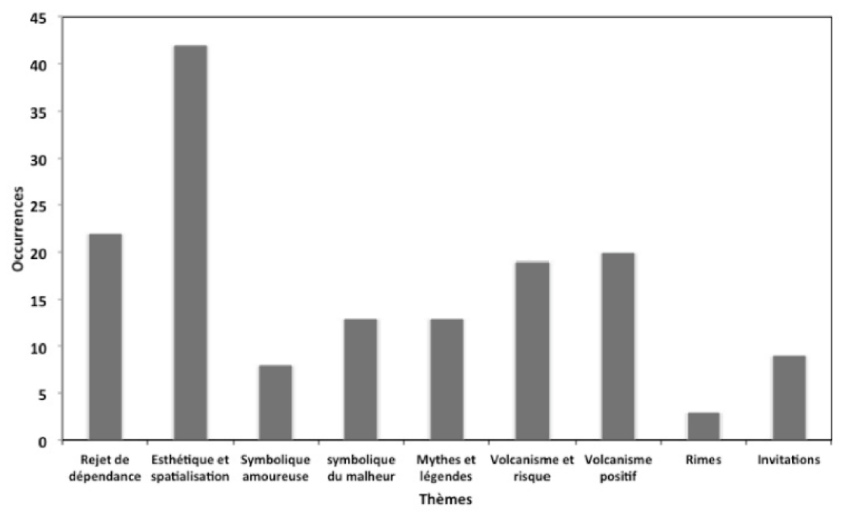
**6) Université Clermont Auvergne, CNRS, OPAC, Laboratoire Magmas et Volcans, 63000 Clermont-Ferrand, France**

**Abstract**

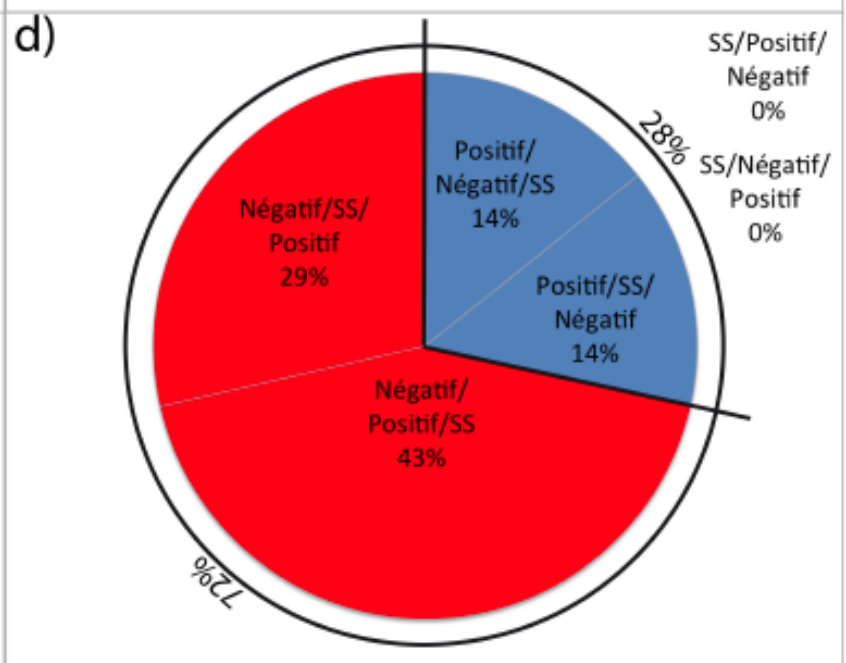
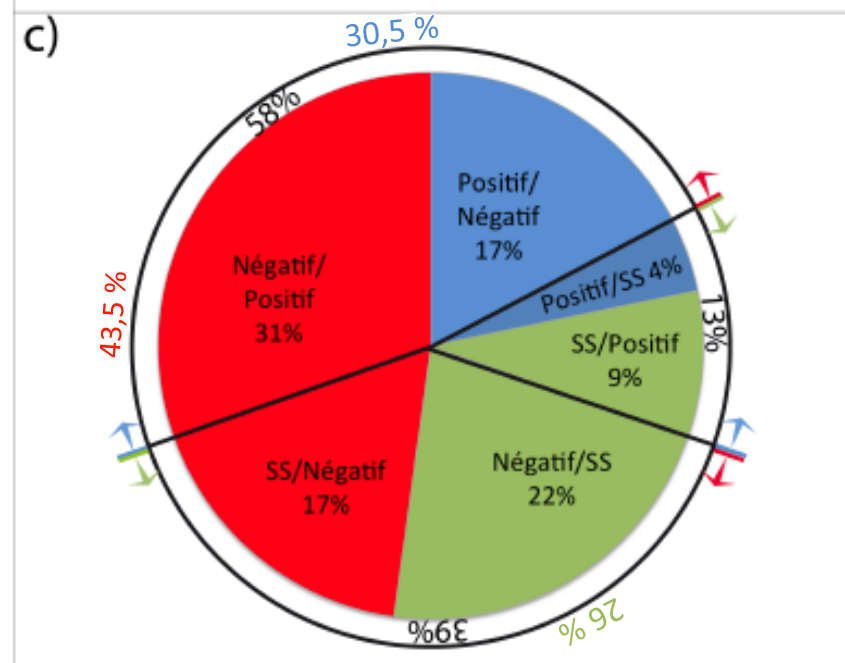
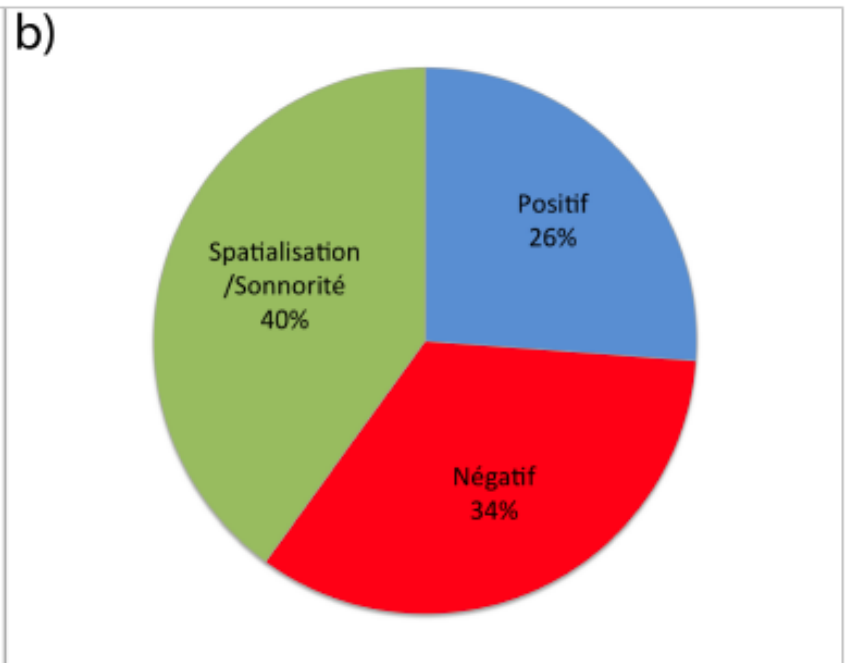
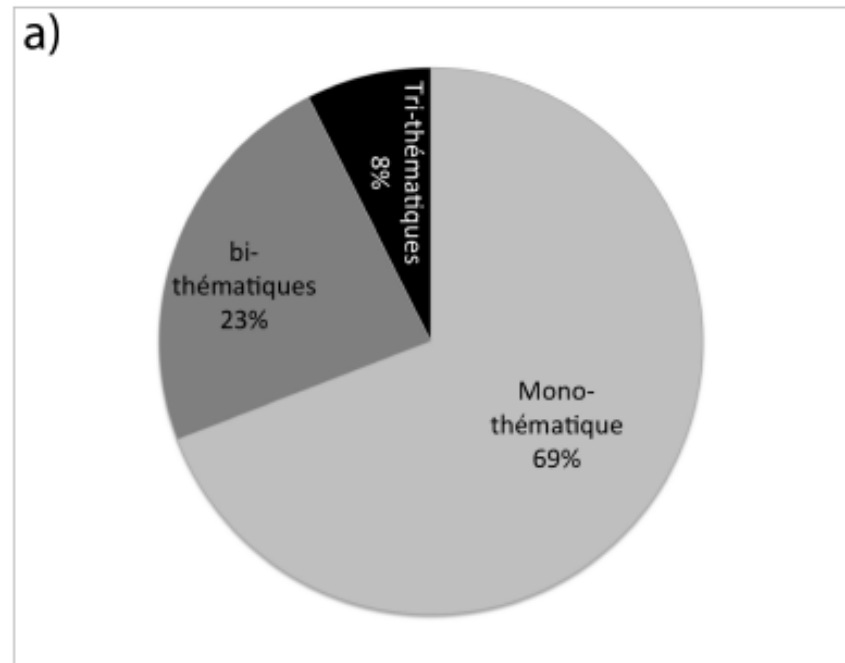
The aim of this article is to try to qualify and quantify the perception of volcanism in La Réunion island through literary texts. In a semi-quantitative approach we use 111 texts published for the first time in the journal of the Réunion Volcanic Society and the associated radio. In other words from the point of view, the question could be asked as follows: is music an educational tool for the Réunionnais population?

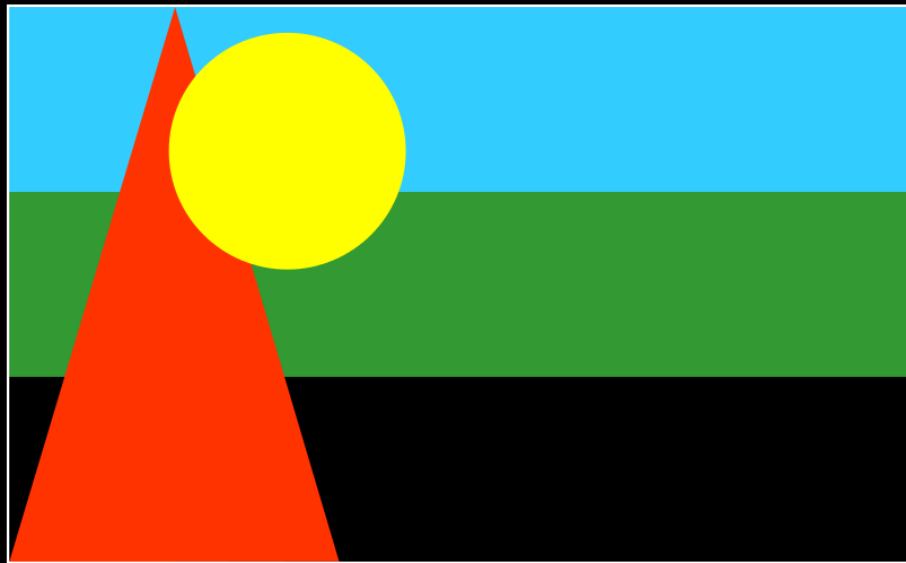
This work is located at the frontier of sciences such as sociology, morphology, geology or even geography but in reality it does not pretend to have clear codes and specific methods. It is simply intended to be a vision of Réunionnais people landscape elements, its volcano and its activity through a societal reach, music, and as transcribed by specific actors in society: composers.

To do this, we worked on the analysis of a database made up of 100 texts (compositions for or more words from the literary field of volcanism and more precisely from 15 Réunionnais Volcanic Society). Then the elements of this database, music, lyrics, notes and other covers illustrations were analyzed. Our methodology has endeavored to describe the data under various approaches such as: semi-quantitative, archaeological, specific, phenomenological, spatial, cultural, specific, proposed in this article. This descriptive approach was completed by a quantitative approach to counting words from the vocabulary dedicated to the volcano used to composing the lyrics of the vocabulary in the whole text. Finally, a second classification of time usage

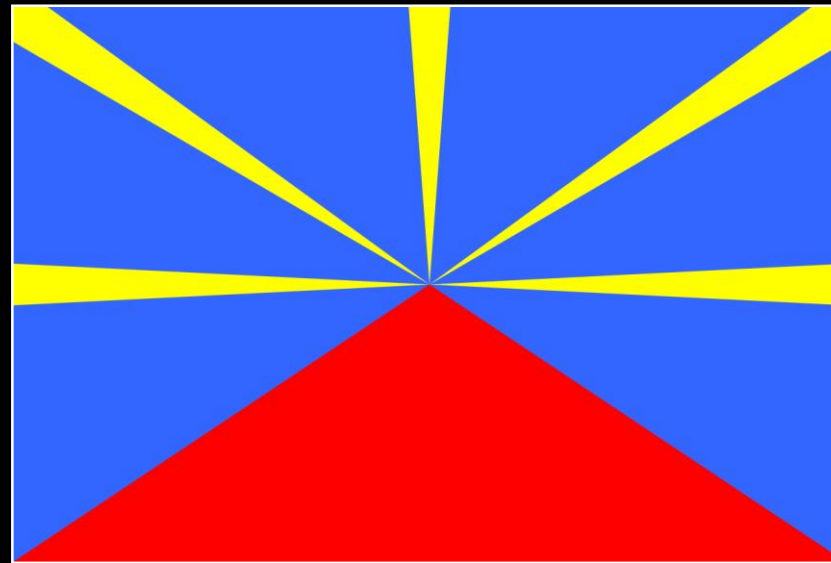


9 → 3

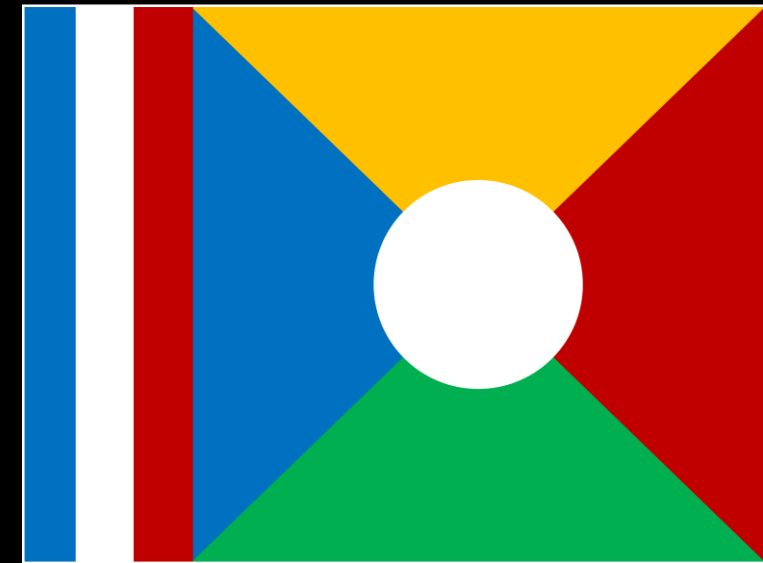




*Le drapeau culturel -1984*



*Le volcan rayonnant -1995*



*Association pour le drapeau -1996*

Enjeux  
politiques

Identité

Mythes et légendes

Mémoire

Identification  
du territoire

Représentation  
d'un ailleurs

Esthétisme

Erreurs

Illustrations Volcan





Merci

N. VILLENEUVE, P. BOISSIER et A. BAZIN



